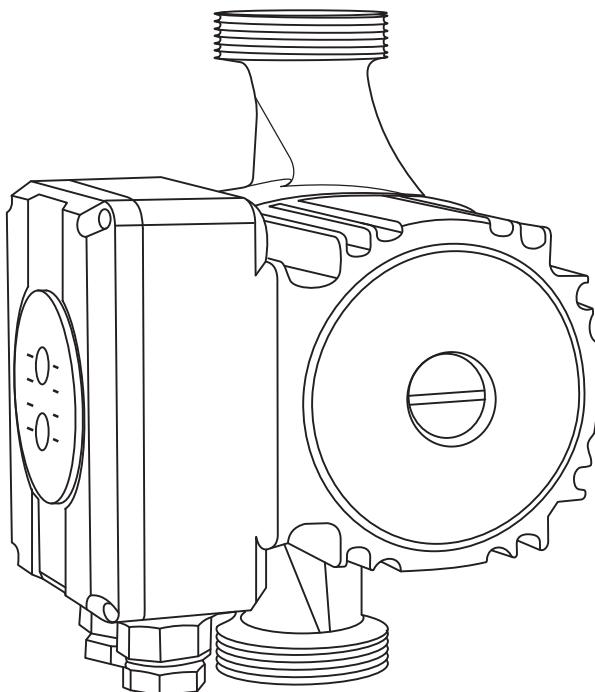


# НАСОС ОТОПЛЕНИЯ ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ



## Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию



**WPE 25-80G  
WPE 32-80G**

Внимательно прочтайте перед монтажом и техническим обслуживанием

[www.wester.su](http://www.wester.su)

|  |    |
|--|----|
| 1. Введение  | 1  |
| 2. Описание изделия и аксессуары                   | 2  |
| 3. Область применения                              | 5  |
| 4. Технические характеристики                      | 5  |
| 5. Установка и монтаж                              | 7  |
| 6. Ввод в эксплуатацию                             | 11 |
| 7. Техническое обслуживание                        | 11 |
| 8. Возможные неисправности и способы их устранения | 12 |
| 9. Гарантийные обязательства                       | 14 |

Производитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений или модернизацию изделий в любое время без предварительного уведомления, с сохранением основных технических характеристик.

Наряду с приведенными в паспорте указаниями по применению материалов при проведение работ следует руководствоваться соответствующими СП (СНиП) и инструкциями.

Техническое описание не заменяет профессиональные знания и навыки исполнителя работ.

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Эта инструкция является составной частью комплекта оборудования, и пользователь должен получить ее копию. Изделие должно устанавливаться и обслуживаться квалифицированными специалистами в соответствии с действующими стандартами. Производитель не несет ответственность за любой ущерб, вызванный последствиями неправильной установки.



### ВНИМАНИЕ!

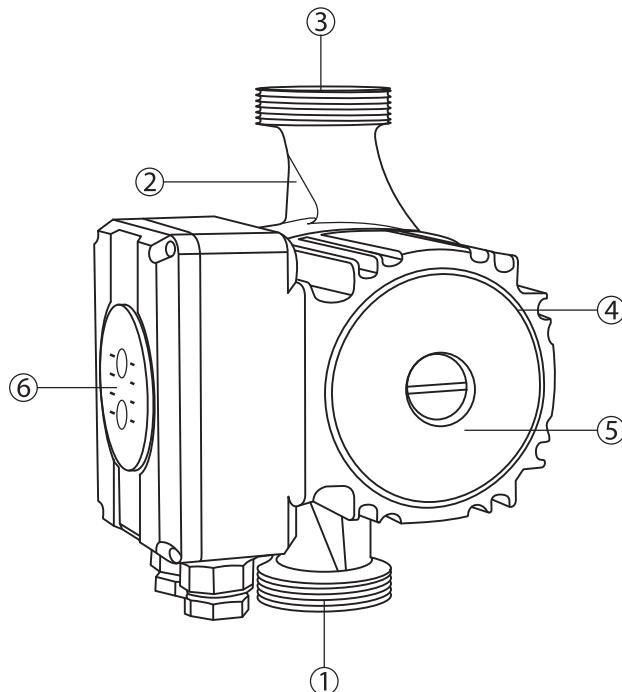
*Монтажные и пусковые работы должны проводиться только квалифицированными специалистами.*

*В случае несоблюдения данного требования теряют силу любые гарантийные обязательства фирмы и, кроме того, возникает опасность травматизма персонала и повреждения оборудования.*

## 2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И АКСЕССУАРОВ

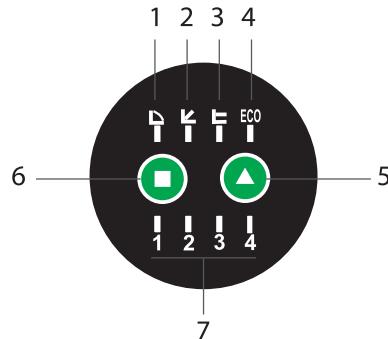
### 2.1. Насос

- Конструктивное исполнение с «мокрым» ротором.
- Монтируются непосредственно в линию.
- Корпус насосов изготовлен из чугуна, рабочее колесо – из полимерных материалов.
- Тринадцать режимов работы насоса
- Насос класса «A» по энергоэффективности.



1. Входной патрубок насоса
2. Корпус насоса
3. Выходной патрубок насоса
4. Электродвигатель
5. Шильдик информационный
6. Панель управления

## 2.2.Описание контрольной панели и режимов работы



| Позиция | Обозначение | Описание  |
|---------|-------------|---|
| 1.      |             | Индикатор режима фиксированной скорости   |
| 2.      |             | Индикатор режима PP<br>(кривая пропорционального регулирования)   |
| 3.      |             | Индикатор режима CP<br>(постоянное значение напора)   |
| 4.      |             | Индикатор режима ECO<br>(автоматическая адаптация характеристик насоса в соответствии с параметрами системы отопления)                          |
| 5.      |             | Кнопка для выбора характеристики насоса<br>(индикатор 1,2,3,4 для режимов работы фиксированной скорости, PP, CP от минимальной до максимальной) |
| 6.      |             | Кнопка выбора режима работы<br>(фиксированной скорости, PP, CP, ECO)  |
| 7.      |             | Индикатор рабочей кривой<br>(1,2,3,4 для режимов работы фиксированной скорости, PP, CP от минимальной до максимальной)                          |

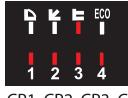
## 1. Световые индикаторы работы насоса.

Циркуляционный насос с низким энергопотреблением имеет 4 дополнительные настройки, которые можно выбрать с помощью кнопки (поз.7) на приведенной выше панели управления. Настройка насоса отображается 4 различными световыми полями.

## 2. Кнопки для выбора настройки насоса.

Каждый раз, когда нажимается кнопка, настройка насоса меняется. Цикл состоит из 4 нажатий кнопок.

## 3. Отношение настройки насоса с производительностью насоса приведена в таблице

| Обозначение на панели управления  | Описание   |
|---|--|
| <br>Speed 1,2,3,4        | Индикаторы режима работы с фиксированной минимальной и максимальной частотой вращения  |
| <br>PP1, PP2, PP3, PP4   | Индикаторы работы режима <b>PP</b> (кривая пропорционального регулирования с минимальным и максимальным значением напора. Рабочая точка насоса будет смещаться вверх или вниз, в зависимости от расхода теплоносителя. Напор падает при снижении расхода и увеличивается при повышении расхода теплоносителя).   |
| <br>CP1, CP2, CP3, CP4 | Индикаторы работы режима <b>CP</b> (кривая регулирования значением напора минимальным и максимальным). Рабочая точка насоса будет находиться на кривой постоянного напора, в независимости от расхода теплоносителя в системе. Напор остаётся постоянным, независимо от расхода теплоносителя).  |
| <br>ECO                | Режим автоматической адаптации характеристик насоса в соответствии с параметрами системы. Как показано на графике. Производительность может быть скорректирована в соответствии с параметрами системы. Как показано на диаграмме. Производительность может быть скорректирована в соответствии с изменением нагрузки в течение определенного периода. В режиме есо насос управляет с помощью пропорционального давления. |

## 2.3. Аксессуары

Насосы с резьбовым соединением поставляются с накидными гайками и кабелем, необходимыми для установки насоса.

## 3. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

### Насосы циркуляционные Wester серии WPE

- предназначены для применения в отопительных системах, промышленных установках для:
  - двухтрубных систем;
  - однотрубных систем;
  - систем отопления, размещенных под полом;



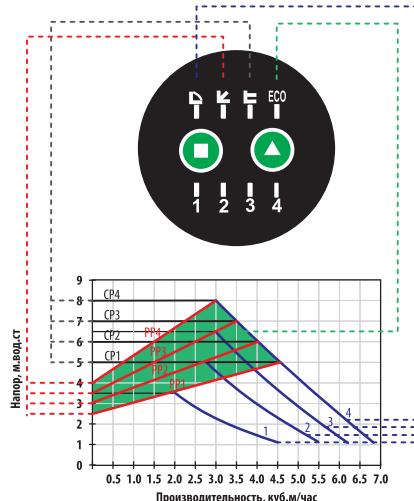
### ВНИМАНИЕ!

*Изделия запрещается использовать в системах снабжения  
хозяйственно-питьевой водой.*

## 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 4.1 Гидравлические характеристики насосов

Гидравлические характеристики изделий представлены кривыми, задающими диапазон производительности при разных режимах работы:



WPE 25-80G      WPE 32-80G

Максимальное рабочее давление – 10 бар;  
Минимальный напор со стороны всасывания (при температуре воды – 90°C) 1,5 м

#### 4.2. Рабочие жидкости

Допускаются следующие рабочие жидкости к применению в циркуляционных насосах серии WPE:

- горячая вода;
- чистые, жидкые, неагрессивные и невзрывоопасные среды без минеральных масел;
- жидкости с вязкостью до 10 мм<sup>2</sup>/с;
- водный раствор гликоля, с концентрацией гликоля до 45%

| Наименование                            | WPE 25-80G | WPE 32-80G |
|---|------------|------------|
| Присоединение                           | 1"         | 1 1/4"     |
| Напор, м. вод. т.                       | 1-8        | 1-8        |
| Производительность, м <sup>3</sup> /час | 0.5-7      | 0.5-7      |
| Макс. давление, бар                     | 10         | 10         |
| Макс. температура жидкости, °C          | 110        | 110        |
| Питание                                 | 220В, 50Гц | 220В, 50Гц |
| Мощность, Вт                            | 15-140     | 15-140     |
| Монтажная длина, мм                     | 180        | 180        |

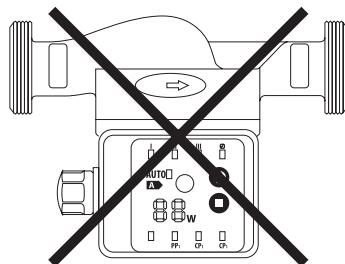
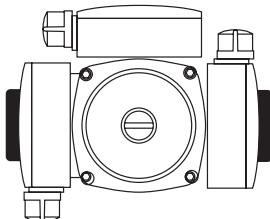
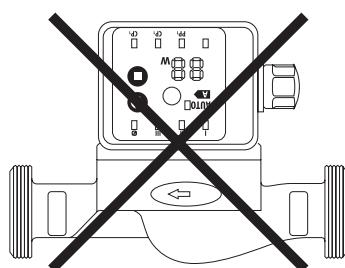
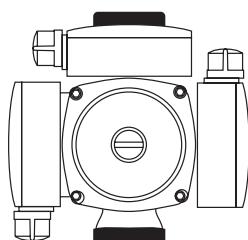
## 5. УСТАНОВКА И МОНТАЖ

### 5.1. Монтаж

- Установка насоса должна производиться только после выполнения всех сварочных и паяльных работ и промывки труб.
- Установите насос в легкодоступном месте, чтобы его можно было легко проверить или заменить.
- Монтаж производится непосредственно на трубопроводе, предпочтительно на вертикальном; ни в коем случае не в нижней точке (чтобы предотвратить накопление отложений в насосе и его блокировку).
- Стрелка на корпусе мотора указывает направление потока.
- Запорные клапаны должны быть установлены до и после насоса, чтобы облегчить проведение работ по обслуживанию, проверке, замене и т. п. В то же время необходимо выполнять установку так, чтобы протекающая вода не попадала на мотор и блок управления.
- Циркуляционный насос следует, по возможности, устанавливать как можно дальше от трубных изгибов, колен и узлов разветвления, чтобы избежать турбулентных вихрей в потоке всасывания, вызывающих повышенный шум во время работы насоса.
- Перед установкой циркуляционного насоса тщательно промойте систему. Для этой цели используйте ТОЛЬКО теплую воду с температурой 80°C. Затем полностью слейте воду из системы, чтобы устранить из контура циркуляции любые вредные включения.
- Циркуляционный насос ВСЕГДА устанавливайте так, чтобы обеспечить положение

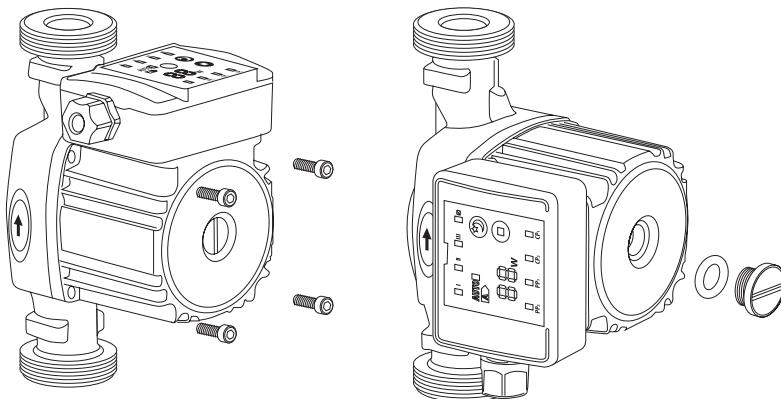
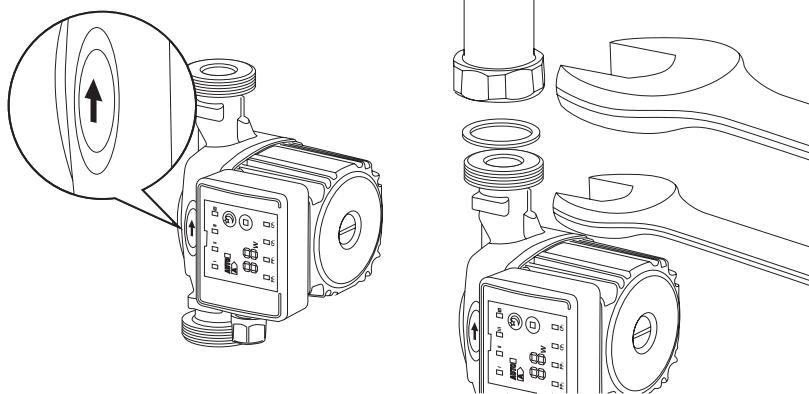
оси вала насоса в горизонтальном положении, а клеммной коробки – сверху или сбоку .

- Монтажные работы проводите таким образом, чтобы исключить попадание капель жидкости на электродвигатель и клеммную коробку как во время установки, так и во время технического обслуживания.
- Не добавляйте в воду, залитую в контур циркуляции, присадки, произведенные на основе углеводородов и ароматических веществ. Если необходимо использовать антифриз, то его концентрация не должна превышать 40%.
- Если возникла необходимость в извлечении электродвигателя из кожуха насоса,то при установке его на место тщательно проверьте правильность положения уплотнения.



### **ВНИМАНИЕ!**

**Ось вала двигателя должна находиться в строго горизонтальном положении.**



### Внимание:

Перекачиваемая насосом вода может быть очень горячей и находится под высоким давлением: опасность получения ожогов!  
Прежде чем открутить винты, нужно слить всю жидкость из системы или закрыть запорные краны с обеих сторон насоса.

### Внимание

Периодически проверяйте отсутствие завоздушивания рабочей полости ротора. Работа насоса на сухую не допускается.

**ВНИМАНИЕ!**

*Нельзя изолировать мотор и клеммную коробку от окружающей среды. Если выполняется термоизоляция корпуса насоса, убедитесь, что отверстия для удаления конденсата остаются свободными.*

**5.2. Расположение клеммной коробки**

Не допускается установка насоса в положении, когда клеммная коробка расположена под корпусом электродвигателя. При монтаже циркуляционного насоса клеммный щиток не должен быть обращен вниз.

**5.3. Подключение к сети электропитания****ВНИМАНИЕ!**

*Подключение к сети электропитания должно осуществляться только квалифицированными специалистами с соблюдением действующих общих и местных требований техники безопасности.*

- Проверьте соответствие напряжения и частоты сети электропитания значениям, указанным на фирменной табличке.
- Несоответствие параметров электропитания может полностью вывести электродвигатель из строя.
- НАСОС ДОЛЖЕН БЫТЬ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАЗЕМЛЕН.
- Предусмотрите установку в цепи электропитания двухполюсного выключателя с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм и разрешенной нагрузкой по току, соответствующей потреблению электродвигателя.
- Все электродвигатели переменного тока устойчивы к коротким замыканиям.
- Во избежание травм и поражения электрическим током все работы по подключению к сети электропитания, включая устройство заземления, должны проводиться на холодном насосе и при отключенном электропитании.
- По окончании подключения закройте клеммную коробку.
- Полная электротехническая информация о насосе приводится на шильдике.
- Любые сбои напряжения в сети могут вызвать повреждения электродвигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ !**

Не допускать соприкосновения силового кабеля с трубопроводом или насосом; убедиться в отсутствии всякого рода увлажнений.

## 5.4. Регулировка скорости

Выбор режима работы производится путем переключения клавиш на контрольной панели.

# 6. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

## 6.1. Заполнение системы водой и удаление воздуха

После установки насоса заполните систему водой и удалите из нее воздух. Циркуляционный насос запускайте на максимальной, постоянной скорости вращения.

- Не включайте циркуляционный насос, если контур системы не заполнен водой.
- Жидкость в контуре системы нагрета до высокой температуры, находится под давлением и может даже переходить в парообразное состояние. Возникает опасность ожога!
- Опасность ожога, возникает в случае прикосновения к циркуляционному насосу.
- Если необходимо удалить воздух из электродвигателя, медленно отворачивайте крышку выпуска воздуха и дайте жидкости вытечь в течение нескольких секунд.
- Не отворачивайте крышку слишком быстро, так как жидкость в контуре системы нагрета до высокой температуры, находится под давлением и может вызвать ожоги.
- Перед проведением операции удаления воздуха все электрические узлы должны быть защищены.

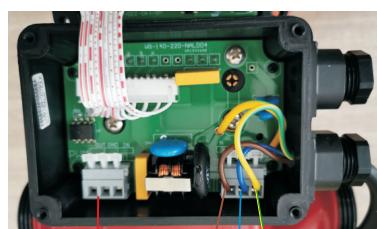
## 6.2. Подключение насоса к сети



### ВНИМАНИЕ!

*Откройте крышку клеммной коробки насоса и подключите провода питания к соответствующим клеммам L, N, ⊥*

**Клеммы OUT, GND, IN предназначены для подключения ШИМ-сигнала**



Разъёмы для подключения ШИМ-сигнала  
L N ⊥

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильно установленный циркуляционный насос не требует обслуживания в процессе эксплуатации.

- Во избежание перегорания обмотки не оставляйте под напряжением электродвигатель, если вал блокирован.
- В случае извлечения электродвигателя из кожуха насоса рекомендуется заменить уплотнительную прокладку; при монтаже проверьте правильность положения прокладки.

### **ВНИМАНИЕ!**

*Перед очередным пуском циркуляционного насоса в начале зимнего сезона убедитесь в том, что приводной вал насоса не заблокирован отложениями солей жесткости. Если это произошло, то при холодном состоянии системы отверните крышку выпуска воздуха и проверните приводной вал с помощью ключа в направлении вращения насоса.*

## 8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В случае возникновения проблем в процессе эксплуатации рекомендуется обратиться к следующей таблице неисправностей и способов их устранения.

| Неправильность   | Возможная причина   | Способ устранения  |
|--|---|--|
| Насос не включается  | Отсутствует напряжение электропитания   | Проверьте электрические соединения и предохранители  |
|  | Неправильное напряжение сети  | Проверьте данные, приведенные на фирменной табличке насоса, и подведите правильное                                 |
|  | Неисправен конденсатор (в однофазных насосах)   | Замените конденсатор   |
|  | Ротор заблокирован из-за отложений в подшипниках  | Установите режим максимальной скорости и (или) проверните ротор с помощью ключа                                    |
| Повышенный шум в системе   | Слишком высокая скорость циркуляции   | Установите более низкую скорость   |
|  | Наличие воздуха в системе   | Удалите воздух из системы  |
| Повышенный шум со стороны насоса                                       | Наличие воздуха в насосе  | Удалите воздух из насоса   |
|  | Низкое давление со стороны всасывания   | Увеличьте давление со стороны всасывания   |
| Насос включается и через короткое время самостоятельно останавливается | Отложения или загрязнения между ротором и статором, или между крыльчаткой и корпусом насоса | Проверьте, свободно ли вращается вал. При наличии загрязнений и (или) отложений солей жесткости произведите чистку |

## 9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Изготовитель гарантирует соответствие оборудования требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации. Гарантийный срок эксплуатации – 2 года со дня продажи.  
Срок службы изделия – 7 лет при соблюдении условий монтажа и эксплуатации.
2. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.
3. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по вине потребителя в результате нарушения правил установки и эксплуатации, а также при наличии механических повреждений.

Информацию о предоставлении сервисных услуг смотрите на сайте [www.termoclub.ru](http://www.termoclub.ru)

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Название и адрес торгующей организации \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

М.П.

Производитель:

«Zhejiang Wigo Pump Co., Ltd.»

No.288, Dongqiao Middle Road, Dayangcheng Industrial Zone,  
Daxi Town, Wenling, Zhejiang, China

Импортер:

ООО «ТД Импульс»

+7(495) 419-33-27

143422, Россия, Московская область, г. Красногорск,  
с. Петрово-Дальнее, ул Промышленная, 3 стр. 7

